

Das Hauptquartier der U.S. Air Forces in Europa und Afrika und das Allied Air Command, die beide auf der Air Base Ramstein residieren, haben einen neuen Kommandeur.

LUFTPOST

Friedenspolitische Mitteilungen aus der
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein
LP 121/16 – 07.09.16

General Wolters übernimmt das Kommando über die USAFE-AFARICA und das Allied Air Command

Von Capt. Benjamin Sowers,

U.S. Air Forces in Europe and Air Forces Africa Public Affairs, 11.08. 16

(<http://www.usafe.af.mil/News/Article-Display/Article/911640/wolters-takes-command-of-usafe-afarica-allied-air-command/>)

AIR BASE RAMSTEIN, Deutschland – **Während einer Zeremonie, die am 11. August auf dieser Base stattfand, hat General Tod Wolters von General Gorenc das Kommando über die U.S. Air Forces in Europa und Afrika (USAFE-AFAFRICA, weitere Infos dazu s. unter https://en.wikipedia.org/wiki/United_States_Air_Forces_in_Europe_-_Air_Forces_Africa), und das Allied Air Command (AIRCOM, das Hauptquartier der Luftwaffen aller NATO Staaten, s. https://de.wikipedia.org/wiki/Allied_Air_Command) übernommen.**

Gorenc, der sich am 9. August nach 37 Jahren Dienst in der U.S. Air Force in den Ruhestand verabschiedet hat, betonte die großen Veränderungen in diesem Befehlsbereich, der ihm seit 2013 unterstand.

"Als ich vor drei Jahren hier ankam, schienen Europa und Afrika für ewig sicher und stabil zu sein," sagte Gorenc rückblickend. "Dann wurden Russland und der ISIS fast gleichzeitig aggressiver, und in Afrika brach eine verheerende Ebola-Epidemie aus."

Sein letztes Kommando habe ihn gelehrt, wie unentbehrlich die Luftstreitkräfte seien.

"Niemand weiß, was die Zukunft bringen wird," stellte Gorenc fest. "Ich weiß aber, dass unsere Nation im Verteidigungsfall mit ihrer geballten Luftmacht reagieren muss. Luftmacht ist so nötig wie Sauerstoff. Wenn man genügend davon hat, wird das meistens nicht bedacht. Wenn sie aber nicht ausreicht, kann man an nichts anderes denken."



General Tod D. Wolters
(Foto: U.S. Air Force)

General David L. Goldfein, der Generalstabschef der U.S. Air Force, würdigte die unglaublichen Verdienste Gorencs und dankte ihm für seine straffe Führung. Anschließend begrüßte er Wolters als neuen Kommandeur.

An Gorenc gewandt erklärte er: "Die kriegserprobten Soldaten der USAFE-AFAFRICA sind unter Ihrem Kommando noch besser geworden. Getreu Ihrer Vision haben sie sich weiterentwickelt und sind jetzt jeder Herausforderung gewachsen – im Kampf und bei humanitären Aktionen und allem was dazwischen liegt. Unter Ihrer Führung haben unsere Soldaten nie gezauert und sind niemals zurückgewichen."

Gorenc war an der United States Air Force Academy (s. https://de.wikipedia.org/wiki/United_States_Air_Force_Academy) Chef der Kadettenstaffel, der 1978 auch Goldfein und Wolters zugeteilt wurden. Goldfein bescheinigte auch seinem ehemaligen Studienkameraden Wolters sein Vertrauen.

"General Wolters bringt die exakt passende Mischung aus Fachkompetenz und Kampferfahrung mit, die notwendig ist, um dieses Kommando zu neuen Höhen zu führen."

General Curtis M. Scaparrotti, der Kommandeur des U.S. European Command / EUCOM (in Stuttgart, s. https://de.wikipedia.org/wiki/United_States_European_Command) und **Supreme Allied Commander Europe / SACEUR** (der Oberbefehlshaber aller Streitkräfte der NATO in deren Hauptquartier bei Brüssel, s. dazu auch https://de.wikipedia.org/wiki/Supreme_Allied_Commander_Europe), **betonte die besondere Bedeutung des Allied Air Command bei der derzeit sehr angespannten Sicherheitslage.** (s. http://www.luftpост-kl.de/luftpост-archiv/LP_13/LP20714_291214.pdf)

"Das AIRCOM sichert den Luftraum von Norwegen im hohen Norden bis nach Italien im Süden und von den Azoren bis zur Ostgrenze der Türkei und hält die überlebenswichtigen Zugänge zu drei Kontinenten offen," betonte Scaparrotti. "Dazu ist es nur in der Lage, weil es sich immer an die sich ständig ändernde Sicherheitssituation anpasst."

Auch Scaparrotti lobte die Amtsführung Gorencs und hob besonders dessen Verdienste bei der Verbesserung der Beziehungen zu Verbündeten und Partnern hervor.

"Die Leistungen, die Gorenc im Lauf seiner dynamischen Amtsperiode in seinen vielen Verantwortungsbereichen für die Luftwaffen der 28 NATO-Staaten (s. <https://de.wikipedia.org/wiki/NATO>) vollbracht hat, sind wirklich eindrucksvoll," lobte Scaparrotti. "Dieses Kommando hat 383 partnerschaftliche Unternehmungen mit 58 Staaten aus Europa und Afrika abgewickelt."

Wolters übernahm die Banner der USAFE-AFAFRICA und des AIRCOM als Symbole der Kommandoübergabe.

Als neuer Kommandeur der USAFE-AFAFRICA ist Wolters für sämtliche Aktivitäten der U.S. Air Force in einem Befehlsbereich verantwortlich, der sich über drei Kontinente erstreckt und 104 unabhängige Staaten umfasst, die mehr als ein Fünftel der Weltbevölkerung haben und über mehr als ein Viertel des Bruttoinlandsprodukts der Welt verfügen.

Seine erste Rede als neuer Kommandeur der USAFE-AFAFRICA hielt Wolters vor mehr als 700 Soldaten der USA und ihrer NATO-Partner.

"Zuallererst möchte ich den Soldaten der USAFE-AFAFRICA und der NATO für ihren unermüdlichen Einsatz und ihre vertrauensvolle Zusammenarbeit danken," erklärte Wolters. "Wir haben Vertrauen zueinander und arbeiten gut zusammen, bei unseren Gegnern ist das nicht so."

Wolters Rede endete mit der Aufforderung an die Soldaten der USAFE-AFAFRICA und der NATO, ihre Einsatzbereitschaft noch zu steigern.

"Wir müssen noch härter arbeiten, um allzeit bereit zu sein," forderte er. "Ihr seid das, unsere Gegner sind es nicht. Ich freue mich darauf, an Eurer Seite zu dienen."

(Wir haben den Artikel komplett übersetzt und mit Ergänzungen und Links in Klammern versehen. Wer alle Links aufruft, kann sich einen schnellen Überblick über die gesamte Kommandostruktur der Streitkräfte der USA und der NATO in Europa verschaffen. Weitere Informationen über den neuen Chef der USAFE-AFAFRICA und des AIRCOM finden Sie unter <http://www.af.mil/AboutUs/Biographies/Display/tabid/225/Article/107979/lieutenant-general-tod-d-wolters.aspx> . Anschließend drucken wir den Originaltext ab.)



U.S. AIR FORCES IN EUROPE & AIR FORCES AFRICA

Wolters takes command of USAFE, AFAFRICA, Allied Air Command

By Capt. Benjamin Sowers, U.S. Air Forces in Europe and Air Forces Africa Public Affairs /
Published August 11, 2016

RAMSTEIN AIR BASE, Germany -- Gen. Tod Wolters took command of U.S. Air Forces in Europe, U.S. Air Forces Africa and Allied Air Command from Gen. Frank Gorenc during a ceremony here Aug. 11.

Gorenc, whose retirement ceremony will be on Aug. 9 after 37 years of Air Force service, emphasized the stark changes in the theater since he assumed command in 2013.

“When I arrived three years ago, European and African stability and security for the most part seemed to be unchallenged and appeared to be everlasting,” Gorenc said. “Back then, an aggressive Russia, a rising ISIS, and a devastating Ebola epidemic erupted simultaneously.”

Gorenc said his experiences as commander have solidified his view on the indispensable role of airpower.

“No one knows what will happen in the future,” Gorenc said. “But I do know this, when our nations choose to respond, we must respond rapidly with precise combat power from the air. Airpower is like oxygen. When you have enough, you don’t think about it. When you don’t have enough it is all you can think about.”

Air Force Chief of Staff Gen. David L. Goldfein spoke about Gorenc’s incredible accomplishments and welcomed Wolters to the command. Goldfein thanked Gorenc for his steadfast leadership.

“USAFE-AFAFRICA’s warfighters stand taller with you in the lead. True to your vision, they are forward, ready, now, for any challenge, combat to humanitarian, and all the contests in between,” Goldfein said. “On your watch our Airmen never flinched, and they certainly never failed.”

Gorenc was Goldfein’s cadet squadron commander at the United States Air Force Academy when Goldfein and Wolters were freshmen in 1978. Goldfein expressed his confidence in his former classmate.

“Gen Wolters brings the perfect blend of operational expertise and proven combat leadership necessary to take this command to even greater heights.”

Gen. Curtis M. Scaparrotti, commander of U.S. European Command and Supreme Allied Commander Europe, stressed the importance of Allied Air Command in today's security environment.

"From northern Norway to southern Italy, and from the Azores to eastern Turkey, Allied Air Command provides combat ready forces and maintains vital access to three continents," Scaparrotti said. "And it does it all because of a can-do attitude that thrives on innovation and adaptation in Europe's ever-changing environment."

Scaparrotti praised Gorenc's accomplishments, highlighting the command's crucial role in building and growing relationships with allies and partners.

"The scope of what Gorenc has done in his many responsibilities while leading the air forces of the 28 nation alliance through a dynamic period is truly impressive," Scaparrotti said. "This command has conducted 383 partnership engagements with 58 nations spanning Europe and Africa."

Wolters accepted the guidons for USAFE, AFAFRICA and the Allied Air Command, a symbolic gesture of receiving his new commands.

As the new commander of USAFE-AFAFRICA, Wolters is responsible for a full-spectrum of Air Force war-fighting capabilities in a theater spanning three continents, containing 104 independent states possessing more than one-fifth of the world's population and more than a quarter of the world's gross domestic product.

Speaking to an audience of more than 700 service members and allied partners, Wolters addressed the crowd for the first time as the USAFE-AFAFRICA commander.

"To the warriors of USAFE, NATO, and AFAFRICA, our next, best, first step is to add to the incredible momentum that has been achieved by you in the areas of trust and teamwork with our coalition partners," Wolters said. "We have that trust, we have that teamwork, we have that integration; our adversaries don't."

Wolters ended his address with a challenge for the Airmen of USAFE, AFAFRICA and Allied Air Command.

"We have to work harder, we have to be ready," he said. "You are; our adversaries aren't. I look forward to serving at your side."

www.luftpost-kl.de

VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern